



# X4

## Xplora Smartwatch Phone for Kids

QUICK USER GUIDE • GUIDE DE L'UTILISATEUR RAPIDE • KURZANLEITUNG •  
GUÍA RÁPIDA DE USUARIO • GUIDA D'USO RAPIDA • BRUKERVEILEDNING •  
UPPSTARTSGUIDE • PIKAKÄYTTÖOPAS • SKRÓCONA INSTRUKCJA OBSŁUGI

## 01 Welcome

Thank you for choosing XPLORA. We hope that you and your child enjoy this new and more exciting way of exploring the world.

**SIM CARD ACTIVATION:** If your XPLORA comes with a pre-installed or bundle SIM card, please visit at <https://activate.myxplora.com> or  
*NO: https://xplora.no/aktiver*  
*SE: https://xplora.se/aktivera*  
*FI: https://xplora.fi/aktivoi*  
for further instruction to activate your SIM card.

**IMPORTANT:** If you choose to use your own SIM card, you must remove PIN code from SIM card before use.

For further information, please visit  
*https://start.myxplora.com* or  
*NO: https://xplora.no*  
*SE: https://xplora.se*  
*FI: https://xplora.fi*

## 02 Box contents

Check the box contents:



X4  
Watch



Quick  
User Guide



Charging  
Cable

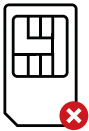
**NOTE:** Please use XPLORA authorized accessories.

**CAUTION:** Risk of explosion if battery is replaced by an incorrect type. Do not remove or attempt to remove the non-user-replaceable battery. If you have a problem with the battery, please contact the customer support.

UK

### 03 SIM Card specification

X4 accepts only nano size SIM card.



Mini  
SIM

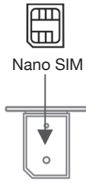
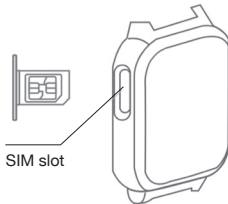


Micro  
SIM



Nano  
SIM

Install SIM Card:



Nano SIM

Place SIM  
upward

- (1) With your nano SIM card's gold contacts facing up, place card into SIM holder tray.
- (2) Make sure the tray is facing up so that your card doesn't fall out.
- (3) Steadily slide the tray all the way into the slot.

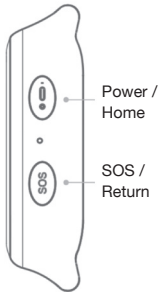
## 04 Watch Button

### Power / Home Button

- (1) Press and hold for 10 sec to turn it on or off.
- (2) Short press to return the home menu.

### Return / SOS Button

- (1) Press and hold for 5 sec to initiate SOS.
- (2) Short press to return the previous menu.



## 05 Power Charge

- (1) Use only XPLORA authorized magnetic charging cable.
- (2) Connect the magnetic charger as shown below.
- (3) Charge for the watch more than 15 minutes from complete power off before use. Please use an output voltage of 5V and current above 500mA.



Charging  
Port



Connect  
the charger

## 06 Download XPLORA app

XPLORA app is available in Apple and Google app store. Search the app by "XPLORA".

**NOTE:** Please ensure that you download the correct app for your XPLORA watch.



Xplora  
Lifestyle

GET



## Activation procedure:

- (1) Ensure the SIM is active with sufficient voice and data allowance.
- (2) If necessary, charge the watch.
- (3) Open XPLORA app and create your guardian account if it is the first time.
- (4) From the app, scan QR code to be shown on the watch screen.
- (5) Provide your child's profile information as well as the phone number of the watch.
- (6) Once it's successfully connected, the watch may take a few minutes to fully synchronize with the app.

**NOTE:** The service performance may vary by the mobile network coverage. Feel free to contact us via *support@myxplora.com* or  
*NO: kundeservice@xplora.no*  
*SE: kundservice@xplora.se*  
*FI: asiakaspalvelu@xplora.fi*  
for further assistance.



## 07 Declaration of Conformity

XPLORA Technologies AS hereby declares that this XPLORA smartwatch phone for kids (Model name: X4) is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU.

X4 complies with the RF (Radio Fréquences) standards by CE, when used next to mouth at distance of 10mm and properly worn on the body. The highest SAR value reported for this device type when tested next to the mouth is 0.72W/kg (legal limit: 4W/kg(10g))and when properly worn on the body is 2/kg (Legal Limit: 4W/kg(10g)).

A copy of the original declaration of conformity can be found in <https://start.myxplora.com>. Alternatively you may contact XPLORA customer support via [support@myxplora.co](mailto:support@myxplora.co).

FREQUENCY	POWER
GSM 2/3/5/8	32dBm
WCDMA 1/2/4/5/8	22dBm
LTE-FDD 1/2/3/4/5/7/8/20	22dBm
LTE-TDD 38/40	22dBm
BLUETOOTH	4dBm
BLUETOOTH LE	0dBm
2.4 b/g/n	14dBm/12dBm/10dBm
EUT OPERATING TEMPERATURE RANGE	-10°C to 45°C
HIGHEST SAR VALUE	2.0W/kg ICNIRP

EXPOSURE POSITION	FREQUENCY BAND	10g-SAR REPORTED RESULT (w/kg)	Highest 10g-SAR REPORTED RESULT (w/kg)	LIMIT (w/kg)/10g	RESULT
Limb Back (0mm)	GSM & Wi-Fi (2.4G)	2.00	2.00	4.00	PASS
	WCDMA & Wi-Fi (2.4G)	1.05			
	LTE & Wi-Fi (2.4G)	0.96			
Next-to-Mouth Front (10mm)	GSM & Wi-Fi (2.4G)	0.72	0.72	2.00	PASS
	WCDMA & Wi-Fi (2.4G)	0.58			
	LTE & Wi-Fi (2.4G)	0.37			

## 08 Correct disposal of this product

### (Waste Electrical & Electronic Equipment)



This marking on the product, accessories or literature indicates that the product and its electronic accessories (e.g. charger, headset, USB cable) should not be disposed of with other household waste.

To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate these items from other types of waste and recycle them responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.

Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take these items for environmentally safe recycling.

Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product and its electronic accessories should not be mixed with other commercial wastes for disposal. This product is RoHS compliant.

## 01 Bienvenue

Merci d'avoir choisi XPLORA. Nous espérons que vous et votre enfant profiterez de cette nouvelle façon plus excitante d'explorer le monde.

**ACTIVATION DE LA CARTE SIM:** Si votre carte SIM XPLORA est fournie avec une carte SIM préinstallée ou groupée, visitez le site <https://activate.myxplora.com> pour plus d'informations sur l'activation de votre carte SIM.

**IMPORTANT:** Si vous choisissez d'utiliser votre propre carte SIM, vous devez supprimer le code PIN de la carte SIM avant de l'utiliser.

Pour plus d'informations, s'il vous plaît visitez <https://start.myxplora.com>

## 02 Contenu de la boîte

Vérifier le contenu de la boîte:



X4  
Smartwatch



Guide de  
l'utilisateur rapide



Câble de  
charge

**REMARQUE:** Veuillez utiliser les accessoires autorisés XPLORA.

Risque d'explosion si la batterie est remplacée par un type incorrect. Ne retirez pas ou n'essayez pas de retirer la batterie non remplaçable par l'utilisateur. Si vous rencontrez un problème avec la batterie, veuillez contacter le support client.

### 03 Specification de la carte SIM

X4 accepte uniquement les cartes SIM de taille nano.



Mini-SIM

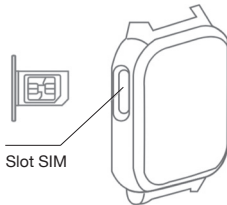


Micro-SIM



Nano-SIM

Installer la carte SIM:



Placez la carte SIM  
vers le haut

- (1) Avec les contacts dorés de votre carte nano SIM vers le haut, placez la carte dans le support de carte SIM.
- (2) Assurez-vous que le bac est orienté vers le haut afin que votre carte ne tombe pas.
- (3) Faites glisser le plateau complètement dans la fente.

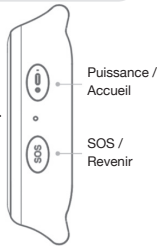
## 04 Bouton de montre

### Bouton Puissance / Accueil

- (1) Appuyez et maintenez pendant 10 secondes pour l'allumer ou l'éteindre.
- (2) Appuyez brièvement pour revenir au menu d'accueil.

### Bouton Retour / SOS

- (1) Appuyez et maintenez pendant 5 secondes pour activer SOS.
- (2) Appui court pour revenir au menu précédent.



## 05 Charge de puissance

- (1) Utilisez uniquement un câble de charge magnétique agréé XPLORA.
- (2) Connectez le chargeur magnétique comme indiqué ci-dessous.
- (3) Chargez la montre plus de 15 minutes après la mise hors tension complète avant utilisation. Veuillez utiliser une tension de sortie de 5V et un courant supérieur à 500 mA.



Port de  
chargement



Connecter  
le chargeur



## 06 Télécharger l'application xplora

L'application XPLORA est disponible sur Apple et Google App Store. Recherchez l'application par «XPLORA».

**REMARQUE:** Assurez-vous de télécharger la bonne application pour votre montre XPLORA.



GET



**Procédure d'activation:**

- (1) Assurez-vous que la carte SIM est active avec suffisamment de voix et de données.
- (2) Si nécessaire, chargez la montre.
- (3) Ouvrez l'application XPLORA et créez votre compte tuteur si c'est la première fois.
- (4) À partir de l'application, scannez le code QR à afficher sur l'écran de la montre.
- (5) Indiquez le profil de votre enfant ainsi que le numéro de téléphone de la montre.
- (6) Une fois la connexion établie, la montre peut prendre quelques minutes pour se synchroniser complètement avec l'application.

**REMARQUE:** Les performances du service peuvent varier en fonction de la couverture du réseau mobile. N'hésitez pas à nous contacter via *support@myxplora.com* pour plus d'assistance.

## 07 Déclaration de conformité

XPLORA Technologies AS certifie par la présente que cette montre téléphonique pour enfants XPLORA (Nom de modèle: X4) est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53 / UE relative aux équipements radio.

X4 est conforme aux fréquences radio spécifiées dans les directives CE lorsqu'il est utilisé à une distance de 10 mm de la bouche et porté correctement sur le corps. La valeur SAR la plus élevée signalée pour ce type d'appareil dans le test près de la bouche est de 0,72 W / kg (limite légale: 2W / kg (10 g)) et lorsqu'elle est portée sur le corps comme prévu 2W / kg (limite légale: 4W / kg (10 g)).

Une copie de la déclaration de conformité peut être consultée sur <https://start.myxplora.com>. Alternativement, vous pouvez contacter notre service client à [support@myxplora.com](mailto:support@myxplora.com).

FRÉQUENCE	CAPACITÉ
GSM 2/3/5/8	32dBm
WCDMA 1/2/4/5/8	22dBm
LTE FDD 1/2/3/4/5/7/8/20	22dBm
LTE TDD 38/40	22dBm
BLUETOOTH	4dBm
BLUETOOTH LE	0dBm
2.4 b/g/n	14dBm/12dBm/10dBm
TEMPÉRATURE DE FONCTIONNEMENT	-10°C to 45°C
VALEUR SAR MAXIMALE	2.0W/kg ICNIRP

POSITION DE MESURE	GAMME DE FRÉQUENCE	VALEUR DE MESURE SAR (10g) (W/kg)	VALEUR MAXIMALE DE MESURE SAR (10g) (W/kg)	VALEUR LIMITE (W/kg)/10g	RÉSULTAT
Dos de la main (0 mm)	GSM & WIFI (2.4G)	2.00	2.00	4.00	PASSÉ
	WCDMA & WIFI (2.4G)	1.05			
	LTE & WIFI (2.4G)	0.96			
Près de la bouche (10 mm)	GSM & WIFI (2.4G)	0.72	0.72	2.00	PASSÉ
	WCDMA & WIFI (2.4G)	0.58			
	LTE & WIFI (2.4G)	0.37			

## 08 Les bons gestes de mise au rebut de ce produit

### (Déchets d'équipements électriques et électroniques)



Ce symbole apposé sur le produit, ses accessoires ou sa documentation indique que ni le produit, ni ses accessoires électroniques usagés (chargeur, casque audio, câble USB, etc.), ne peuvent être jetés avec les autres déchets ménagers.

La mise au rebut incontrôlée des déchets présentant des risques environnementaux et de santé publique, veuillez séparer vos produits et accessoires usagés des autres déchets. Vous favoriserez ainsi le recyclage de la matière qui les compose dans le cadre d'un développement durable.

Les particuliers sont invités à contacter le magasin leur ayant vendu le produit ou à se renseigner auprès des autorités locales pour connaître les procédures et les points de collecte de ces produits en vue de leur recyclage.

Les entreprises et professionnels sont invités à contacter leurs fournisseurs et à consulter les conditions de leur contrat de vente. Ce produit et ses accessoires ne peuvent être jetés avec les autres déchets professionnels et commerciaux.

## 01 Willkommen

Vielen Dank, dass Sie sich für XPLORA entschieden haben. Wir hoffen, dass Sie und Ihr Kind viel Freude dabei haben werden, die Welt auf neue und spannende Weise zu entdecken.

**SIM-KARTE AKTIVIEREN:** Falls Sie Ihre XPLORA mit vorinstallierter SIM-Karte oder als Bundle mit beigelegter SIM-Karte erworben haben, besuchen Sie bitte <https://activate.myxplora.com> für weitere Informationen zur Aktivierung der SIM-Karte.

**WICHTIG:** Vor Verwendung einer nicht von uns bereitgestellten SIM-Karte muss der PIN-Schutz der SIM-Karte deaktiviert werden.

Bitte besuchen Sie <https://start.myxplora.com> für weitere Informationen.

## 02 Inhalt der Verpackung

Bitte überprüfen Sie, ob die folgende Teile enthalten sind:



X4  
Telefonuhr



Kurzanleitung



Ladekabel

**HINWEIS:** Verwenden Sie ausschließlich von XPLORA zugelassenes Zubehör.

**WARNUNG:** Explosionsgefahr bei unsachgemäßem Austausch des Akkus. Versuchen Sie nicht, den Akku selbst zu ersetzen oder zu entfernen. Bei Problemen mit dem Akku kontaktieren Sie den Kundenservice.

### 03 Spezifikationen SIM-Karte

X4 verwendet ausschließlich SIM-Karten im Nano-Format.



Mini-SIM

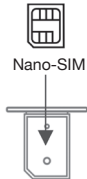
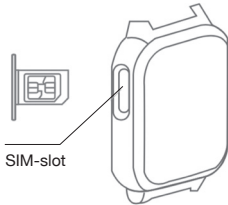


Micro-SIM



Nano-SIM

### SIM-Karte Einsetzen:



SIM mit Metallseite nach oben



- (1) Platzieren Sie Ihre Nano-SIM mit dem metallenen Chip nach oben (d.h. zum Bildschirm zeigend) im SIM-Kartenhalter.
- (2) Halten Sie den Kartenhalter beim Einschieben waagrecht, um ein Verrutschen der Karte zu vermeiden.
- (3) Schieben Sie den Kartenhalter mit gleichmäßigem Druck in den Slot.

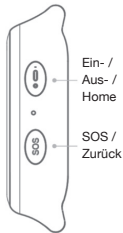
## 04 Bedienungstaste

### Ein-/Aus-/Home-Button

- (1) Zum Ein- und Ausschalten ca. 10 Sekunden lang gedrückt halten.
- (2) Kurz drücken, um zum Startbildschirm zurückzukehren.

### Zurück / SOS-Knopf

- (1) 5 Sekunden lang gedrückt halten, um SOS-Modus zu aktivieren.
- (2) Kurz drücken, um zum vorherigen Menü zurückzukehren.



## 05 Aufladen

- (1) Verwenden Sie ausschließlich das von XPLORA zugelassene Original-Ladegerät.
- (2) Verbinden Sie den magnetischen Ladeadapter mit der Uhr.
- (3) Nach kompletter Entladung muss die Uhr mindestens 15 Minuten geladen werden, bevor sie wieder verwendet werden kann. Verwenden sie zum Laden eine herkömmliche Ausgangsspannung von 5V und eine Stromstärke von 500mA.



Lade-  
kontakte



Ladeadapter  
aufstecken

## 06 XPLORA App herunterladen

Die XPLORA-App ist bei Google Play und im Apple App Store erhältlich. Geben Sie "XPLORA" in das Suchfeld ein.

**HINWEIS:** Achten Sie darauf, die korrekte App für Ihr Uhrenmodell herunterzuladen.



### Aktivierung der Uhr:

- (1) Stellen Sie sicher, dass die verwendete SIM-Karte über ausreichende Gesprächsminuten und Datenguthaben verfügt.
- (2) Falls nötig, laden Sie die Uhr.
- (3) Öffnen Sie die XPLORA-App und erstellen Sie bei erstmaliger Verwendung ein Benutzerkonto.
- (4) Scannen Sie über das Menü "Gerät verbinden" in der App den QR-Code vom Bildschirm der Uhr.
- (5) Tragen Sie die Profildaten Ihres Kindes sowie die Telefonnummer der Uhr ein.
- (6) Nachdem die Uhr erfolgreich verbunden wurde, kann es einige Minuten dauern, bis die Uhr vollständig mit der App synchronisiert wird.

**HINWEIS:** Die Verfügbarkeit der Dienste und Funktionen kann je nach Mobilfunkempfang variieren. Wenden Sie sich bei Fragen oder Problemen gerne an [support@myexplora.com](mailto:support@myexplora.com)

## 07 Konformitätserklärung

XPLORA Technologies AS bestätigt hiermit, dass diese XPLORA Telefonuhr für Kinder (Modellbezeichnung: X4) den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Vorschriften der Funkanlagenrichtlinie 2014/53/EU entspricht.

X4 entspricht den in den CE-Richtlinien festgelegten Funkfrequenzen, wenn es in einem Abstand von 10 mm zum Mund verwendet und bestimmungsgemäß am Körper getragen wird. Der höchste für diesen Gerätetyp gemeldete SAR-Wert beim Test in Mundnähe beträgt 0,72 W / kg (gesetzlicher Grenzwert: 2W / kg (10 g)) und beim bestimmungsgemäßen Tragen am Körper 2W / kg (gesetzlicher Grenzwert: 4W / kg (10 g)).

FREQUENZ	LEISTUNG
GSM 2/3/5/8	32dBm
WCDMA 1/2/4/5/8	22dBm
LTE-FDD 1/2/3/4/5/7/8/20	22dBm
LTE-TDD 38/40	22dBm
BLUETOOTH	4dBm
BLUETOOTH LE	0dBm
2.4 b/g/n	14dBm/12dBm/10dBm
BETRIEBSTEMPERATUR	-10°C to 45°C
MAXIMALER SAR-WERT	2.0W/kg ICNIRP

Eine Kopie der Konformitätserklärung kann unter <https://start.myxplora.com> eingesehen werden. Alternativ können Sie unseren Kundenservice unter [support@myxplora.com](mailto:support@myxplora.com) kontaktieren.

MESS-POSITION	FREQUENZ-BEREICH	SAR-MESS-WERT (10g) (W/kg)	MAXIMALER SAR-MESSWERT (10g) (W/kg)	GRENZ-WERT (W/kg)/10g	ERGEBNIS
Handrücken (0mm)	GSM & WLAN (2.4G)	2.00	2.00	4.00	BESTANDEN
	WCDMA & WLAN (2.4G)	1.05			
	LTE & WLAN (2.4G)	0.96			
In Mundnähe (10mm)	GSM & WLAN (2.4G)	0.72	0.72	2.00	BESTANDEN
	WCDMA & WLAN (2.4G)	0.58			
	LTE & WLAN (2.4G)	0.37			

## 08 Korrekte Entsorgung von Altgeräten

### (Elektroschrott)



Diese Kennzeichnung auf dem Produkt, den Zubehörteilen oder der Dokumentation weist darauf hin, dass das Produkt und die elektronischen Zubehörteile wie z. B. Ladegerät, Headset und USBKabel nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden dürfen.

Entsorgen Sie dieses Gerät und Zubehörteile bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Helfen Sie mit, das Altgerät und Zubehörteile fachgerecht zu entsorgen, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern.

Private Nutzer wenden sich an den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder kontaktieren die zuständigen Behörden, um in Erfahrung zu bringen, wo Sie das Altgerät bzw. Zubehörteile für eine umweltfreundliche Entsorgung abgeben können.

Gewerbliche Nutzer wenden sich an ihren Lieferanten und gehen nach den Bedingungen des Kaufvertrags vor. Dieses Produkt und elektronische Zubehörteile dürfen nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

## 01 Bienvenida

Gracias por escoger XPLORA. Esperamos que con nuestro reloj tú y tus hijos/as disfrutéis de una nueva y emocionante forma de explorar el mundo.

**ACTIVACIÓN DE LA TARJETA SIM:** Si tu XPLORA tiene una tarjeta SIM ya instalada o incluida en el pack, por favor visita <https://activate.myexplora.com> para más información sobre cómo activarla.

**IMPORTANTE:** Si eliges usar tu propia tarjeta SIM debes desbloquear el código PIN de la tarjeta antes de usarla.

Si deseas más información, por favor entra en <https://start.myexplora.com>



## 02 Contenido de la caja

Por favor, revisa el contenido de la caja:



Reloj teléfono  
X4



Guía rápida  
de usuario



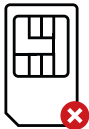
Cable  
de carga

**ADVERTENCIA:** Por favor, usa los accesorios autorizados por XPLORA.

**PRECAUCIÓN:** Riesgo de explosión si la batería es reemplazada por un modelo incorrecto. No retires ni intentes retirar la batería no sustituible. Si tienes problemas con la batería, por favor contacta con el servicio de atención al cliente.

### 03 Especificaciones tarjeta SIM

X4 acepta solamente tarjetas de formato Nano-SIM.



Mini-SIM

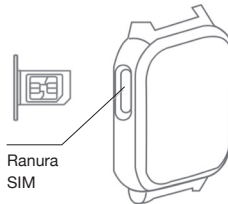


Micro-SIM



Nano-SIM

### Instalación tarjeta SIM:



Introduce la SIM mirando hacia arriba

- (1) Introduce la tarjeta SIM con los contactos dorados mirando hacia arriba dentro de la bandeja de soporte.
- (2) Asegúrate de que la bandeja está mirando hacia arriba para que la tarjeta no caiga.
- (3) Desliza con fuerza la bandeja de la tarjeta en la ranura.

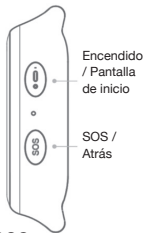
## 04 Botón del reloj

### Encendido / Botón de inicio

- (1) Mantén pulsado durante 10 seg. para encender y apagar.
- (2) Pulsa brevemente para volver al menú de inicio.

### Atrás / Botón SOS

- (1) Mantén pulsado durante 5 seg. para iniciar el modo SOS.
- (2) Pulsa brevemente para volver al menú anterior.



## 05 Carga

- (1) Usa solamente el cable de carga magnético autorizado por XPLORA.
- (2) Conecta el cargador magnético como se muestra más abajo.
- (3) Cuando el reloj esté descargado se debe cargar durante por lo menos 15 minutos antes de ser usado de nuevo. Por favor, usa una potencia de alimentación de 5V y una corriente superior a 500mA.



Puerto de carga



Conecta el cargador

## 06 Descarga de la App XPLORA

La App de XPLORA está disponible en Apple Store y Google Play. Escribe en el buscador "XPLORA".

**ADVERTENCIA:** Por favor, asegúrate de descargar la App correcta para tu modelo de XPLORA.



### Activación del reloj:

- (1) Verifica que la SIM está activada y tiene suficientes datos y minutos de voz.
- (2) Carga el reloj si fuera necesario.
- (3) Abre la App de XPLORA y, si es la primera vez que la usas, crea una cuenta de usuario.
- (4) Desde la App, escanea el código QR que aparecerá en la pantalla del reloj.
- (5) Introduce la información del perfil de tu hijo/a así como el número de teléfono del reloj.
- (6) Una vez conectado correctamente, el reloj puede tardar algunos minutos en sincronizarse con la aplicación.

**ADVERTENCIA:** El rendimiento del servicio puede variar según la cobertura de la red móvil. Por favor, contacta con nosotros ante cualquier duda o problema mediante [support@myxplora.com](mailto:support@myxplora.com)

## 07 Declaración de conformidad

XPLORA Technologies AS declara por la presente que este teléfono inteligente XPLORA para niños (nombre del modelo: X4) cumple con los requisitos esenciales y otros relevantes provistos en la Directiva 2014/53 / UE.

X4 cumple con las Radio Frecuencias estándar del CE, cuando es usado próximo a la boca a una distancia de 10mm y a una distancia adecuada al cuerpo. El mayor valor de SAR reportado para este dispositivo cuando fué testado próximo a la boca es de 0.72W/kg (límite legal: 4W/kg(10g)) y usado cerca del cuerpo de 2/kg (límite legal: 4W/kg(10g)).

Una copia de la declaración de conformidad puede encontrarse en: <https://start.myexplora.com>. Alternativamente, usted puede ponerse en contacto con el Soporte de Atención al Cliente de XPLORA vía mail: [support@myexplora.co](mailto:support@myexplora.co).

FRECUENCIA	ENERGÍA
GSM 2/3/5/8	32dBm
WCDMA 1/2/4/5/8	22dBm
LTE-FDD 1/2/3/4/5/7/8/20	22dBm
LTE-TDD 38/40	22dBm
BLUETOOTH	4dBm
BLUETOOTH LE	0dBm
2.4 b/g/n	14dBm/12dBm/10dBm
EUT RANGO DE TEMPERATURA EN FUNCIONAMIENTO	-10°C PARA 45°C
MAYOR VALOR DE SAR	2.0W/kg ICNIRP

POSICIÓN DE EXPOSICIÓN	BANDA FRECUENCIA	10g-SAR RESULTADO REPORTADO (w/kg)	Mayor 10g-SAR RESULTADO REPORTADO MÁS ALTO (w/kg)	LÍMITE (w/kg)/10g	RESULTADO
Pegado a la extremidad (0mm)	GSM & Wi-Fi (2.4G)	2.00	2.00	4.00	PASS
	WCDMA & Wi-Fi (2.4G)	1.05			
	LTE & Wi-Fi (2.4G)	0.96			
Próximo a la boca (10mm)	GSM & Wi-Fi (2.4G)	0.72	0.72	2.00	PASS
	WCDMA & Wi-Fi (2.4G)	0.58			
	LTE & Wi-Fi (2.4G)	0.37			



## 08 Eliminación correcta de este producto

(Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos)



La presencia de este símbolo en el producto, accesorios o material informativo que lo acompañan indica que ni el producto ni sus accesorios electrónicos (como el cargador, los auriculares, o el cable USB) deberán eliminarse junto con otros residuos domésticos.

Para evitar los posibles daños al medio ambiente o a la salud humana derivados de la eliminación incontrolada de residuos, separe estos productos de otros tipos de residuos y recíclelos correctamente. De esta forma se promueve la reutilización sostenible de recursos materiales.

Los usuarios particulares pueden contactar con el establecimiento donde adquirieron el producto o con las autoridades locales pertinentes para informarse sobre cómo y dónde pueden llevarlo para que sea sometido a un reciclaje ecológico y seguro.

Los usuarios comerciales pueden contactar con su proveedor y consultar las condiciones del contrato de compra. Este producto y sus accesorios electrónicos no deben eliminarse junto a otros residuos comerciales.

## 01 Benvenuto

Ti ringraziamo per aver scelto XPLORA. Speriamo che tu e il tuo bambino apprezziate questo modo nuovo ed eccitante di esplorare il mondo.

**ATTIVAZIONE DELLA SCHEDA SIM:** Se hai acquistato la tua XPLORA con la scheda SIM preinstallata o in bundle, ti preghiamo di visitare <https://activate.myxplora.com> per ulteriori istruzioni su come attivare la scheda SIM.

**IMPORTANTE:** Se hai scelto di utilizzare la propria scheda SIM, è necessario rimuovere il codice PIN prima dell'uso.

Per ulteriori informazioni ti preghiamo di visitare <https://start.myxplora.com>

## 02 Contenuto della confezione

Ti preghiamo di verificare che le seguenti parti siano incluse:



Orologio  
X4



Guida d'uso  
rapida



Cavo di  
ricarica

**NOTA:** Ti preghiamo di utilizzare solo accessori approvati XPLORA.

**AVVERTENZA:** pericolo di esplosione se la batteria viene sostituita in modo errato. Non tentare di sostituire o rimuovere la batteria. In caso di problemi con la batteria, ti preghiamo di contattare l'assistenza clienti.

### 03 Specificazione della scheda SIM

X4 accetta soltanto schede del formato Nano SIM.



Mini  
SIM

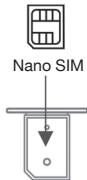
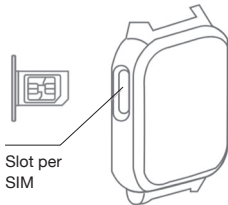


Micro  
SIM



Nano  
SIM

### Installazione della scheda SIM:



Posiziona la SIM  
verso l'alto

- (1) Posiziona la scheda SIM con il lato metallico verso l'alto nel relativo cassetto.
- (2) Assicurati che il cassetto sia rivolto verso l'alto in modo che la scheda non cada.
- (3) Spingi il cassetto nello slot con pressione uniforme.

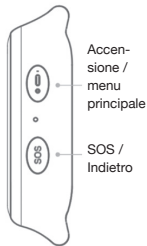
## 04 Pulsante del dispositivo

### Pulsante di accensione / menu principale

- (1) Tieni premuto il pulsante per 10 secondi per accenderlo o spegnerlo.
- (2) Premere brevemente per tornare al menu principale.

### Indietro / Pulsante SOS

- (1) Tieni premuto il pulsante per 5 secondi per attivare l'allarme SOS.
- (2) Premere brevemente per tornare al menu precedente.



## 05 Caricare

- (1) Utilizza solo cavi di ricarica originali autorizzati XPLORA.
- (2) Connetti il cavo di ricarica metallico come mostrato di seguito.
- (3) Quando il dispositivo è scaricato completamente deve essere caricato più di 15 minuti prima di essere riutilizzato. Ti preghiamo di utilizzare una tensione di uscita di 5V e una corrente superiore a 500 mA.



Porta di ricarica



Connetti il caricatore

## 06 Scarica l'app XPLORA

L'app XPLORA è disponibile nell'App Store di Apple e nel Google Play Store. Cerca l'app digitando "XPLORA".

**NOTA:** Assicurati di scaricare l'app corretta per il tuo dispositivo XPLORA.



GET



## Attivazione del dispositivo:

- (1) Assicurati che la SIM utilizzata disponga di minuti di chiamata e dati sufficienti.
- (2) Carica il dispositivo se necessario.
- (3) Apri l'app XPLORA e, se è la prima volta che la usi, crea un account utente.
- (4) Scansiona tramite l'app il codice QR dallo schermo del dispositivo.
- (5) Inserisci i dati del profilo di tuo figlio e il numero di telefono del dispositivo.
- (6) Una volta connesso correttamente, il dispositivo potrebbe impiegare alcuni minuti per sincronizzarsi completamente con l'app.

**NOTA:** La disponibilità di servizi e funzionalità può variare a seconda della ricezione mobile. In caso di domande o problemi, non esitare a contattare [support@myxplora.com](mailto:support@myxplora.com)



## 07 Dichiarazione di conformità

XPLORA Technologies AS certifica che questo orologio telefono per bambini XPLORA (nome del modello: X4) è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti della Direttiva sulle apparecchiature radio 2014/53 / UE.

X4 è conforme alle frequenze radio specificate nelle linee guida CE quando utilizzato a una distanza di 10 mm dalla bocca e indossato correttamente sul corpo. Il valore SAR più alto riportato per questo tipo di dispositivo nel test vicino alla bocca è 0,72 W / kg (limite legale: 2 W / kg (10 g)) e se indossato sul corpo come previsto 2 W / kg (limite legale: 4 W / kg (10 g)).

Una copia della Dichiarazione di conformità può essere visualizzata su <https://start.myxplora.com>. In alternativa, puoi contattare il nostro servizio clienti all'indirizzo [support@myxplora.com](mailto:support@myxplora.com).

FREQUENZA	CAPACITÀ
GSM 2/3/5/8	32dBm
WCDMA 1/2/4/5/8	22dBm
LTE FDD 1/2/3/4/5/7/8/20	22dBm
LTE TDD 38/40	22dBm
BLUETOOTH	4dBm
BLUETOOTH LE	0dBm
2.4 b/g/n	14dBm/12dBm/10dBm
TEMPERATURA DI FUNZIONAMENTO	-10°C to 45°C
VALORE MASSIMO SAR	2.0W/kg ICNIRP

POSIZIONE DI MISURA	GAMMA DI FREQUENZA	VALORE DI MISURA SAR (10g) (W/kg)	VALORE MASSIMO DI MISURA SAR (10g) (W/kg)	VALORE LIMITE (W/kg)/10g	RISULTATO
Dorso della mano (0mm)	GSM & WIFI (2.4G)	2.00	2.00	4.00	SUPERATO
	WCDMA & WIFI (2.4G)	1.05			
	LTE & WIFI (2.4G)	0.96			
Vicino alla bocca (10mm)	GSM & WIFI (2.4G)	0.72	0.72	2.00	SUPERATO
	WCDMA & WIFI (2.4G)	0.58			
	LTE & WIFI (2.4G)	0.37			

## 08 Corretto smaltimento del prodotto

(Rifiuti elettrici ed elettronici)



Il marchio riportato sul prodotto, sugli accessori o sulla documentazione indica che il prodotto e i relativi accessori elettronici (quali caricabatteria, auricolare, cavo USB) non devono essere smaltiti con altri rifiuti domestici.

Per evitare eventuali danni all'ambiente o alla salute causati dall'inopportuno smaltimento dei rifiuti, si invita l'utente a separare il prodotto e i suddetti accessori da altri tipi di rifiuti e di riciclarli in maniera responsabile per favorire il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali.

Gli utenti domestici sono invitati a contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto o l'ufficio locale preposto per tutte le informazioni relative alla raccolta differenziata e al riciclaggio per questo tipo di materiali.

Gli utenti aziendali sono invitati a contattare il proprio fornitore e verificare i termini e le condizioni del contratto di acquisto. Questo prodotto e i relativi accessori elettronici non devono essere smaltiti unitamente ad altri rifiuti commerciali.

## 01 Velkommen

Takk for at du valgte XPLORA. Vi håper at du og ditt barn vil bli fornøyde med produktet som er utviklet spesielt for å gi barn en trygg mobilopplevelse.

## 02 Eskens innhold

Sjekk innholdet i esken:



X4  
Klokke



Brukerveiledning



Lade-  
kabel

## 03 Hvordan komme i gang

**MERK:** Vennligst bruk XPLORA-autorisert tilbehør.

**ADVARSEL:** Å bytte ut batteriet med feil batteritype kan skape eksplosjonsfare. Ikke fjern eller prøv å fjerne det ikke-utskiftbare batteriet. Dersom du har et problem med batteriet, vennligst kontakt vår kundeservice.

### TRINN 1:

**Aktivering av SIM-kort:** XPLORA har et forhåndsinstallert SIM-kort. Dersom du har kjøpt produktet hos en av våre forhandlere, aktiverer du mobilabonnementet på <https://xplora.no/aktiver>

For ytterligere informasjon, vennligst besøk <https://xplora.no>

NO

### TRINN 2:

Sett din X4 på lading med den medfølgende ladekabelen, se Punkt 05. Hold inne knappen på høyre side i 10 sekunder for å slå på din XPLORA.

### TRINN 3:

XPLORAs App finnes i Apples App Store og Google Play. Søk etter "XPLORA".

**MERK:** Vennligst forsikre deg om at du har lastet ned riktig app for din XPLORA-klokke.



Xplora  
Lifestyle

GET



**TRINN 4:**

Aktiver appen på din egen telefon.

1. Logg inn eller opprett ny konto.
2. Ved opprettelse av ny konto, velg «Opprett konto».
- 3: Skriv inn foresattes mobilnummer og velg et passord.
- 4: Klikk «Neste».
5. Du vil motta en 6-sifret verifiseringskode på melding, fyll inn koden på neste side og klikk «Verifiser».

**TRINN 5:**

- 1: På XPLORA Appen, velg «Legg til enhet».
- 2: Velg «Skann kode». Mobilen vil nå bytte til kameramodus, for å scanne QR-koden på klokken slik at de kobles sammen.
3. Skriv inn ditt XPLORA telefonnummer på skjemaet som dukker opp, og fullfør.

## VIKTIG:

- Lad din XPLORA på kveldstid slik at den er klar til bruk neste dag.
- XPLORA er ikke en ren sporingsenhet og avvik kan forekomme ved dårlige signaler.
- Dersom din XPLORA ikke kommer på nett, trenger den en omstart. Start din XPLORA på nytt ved å holde knappen på høyre side inne i ca. 10 sekunder til den skruer seg av. Vent noen sekunder. Hold samme knappen inne i 10 sekunder til den skruer seg på igjen. Vent opp til 1 minutt så skal din XPLORA være på nett.
- Ønsker du å lese mer om tekniske spesifikasjoner eller har spørsmål knyttet til oppsett, ta gjerne en titt i vårt kundesenter <https://support.xplora.no/hc/no>



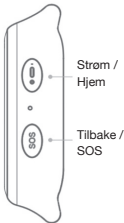
## 04 Klokkens knapper

### Strøm / Hjem-knapp

- (1) Press og hold i 10 sek for å skru den av eller på.
- (2) Trykk én gang for å returnere til hjemmemenyen.

### Tilbake / SOS-knappen

- (1) Trykk og hold i 5 sek for å initiere SOS.
- (2) Trykk én gang for å returnere til den forrige menyen.



## 05 Strømladning

- (1) Bruk kun XPLORAs autoriserte magnetladekabel.
- (2) Koble til den magnetiske laderen som vist nedefor.
- (3) Ved førstegangsbruk: Før du skrur på klokken, skal den lades i minimum 15 minutter fullstendig avslått. Vennligst bruk en utgangsspenning på 5V og strøm over 500mA.



Ladeport

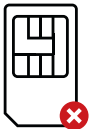


Koble til laderen

## 06 Spesifikasjon av SIM kort

**NB! gjelder KUN ved bytte av defekt SIM kort!**

X4 aksepterer kun Nano SIM-kort.



Mini-SIM

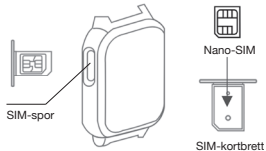


Micro-SIM



Nano-SIM

## INSTALLER SIM-KORT:



- (1) Plasser SIM-kortet i SIM-kortbrettet med gullsiden av kortet vendt oppover.
- (2) Pass på at SIM-kortbrettet er vendt oppover slik at kortet ikke faller ut.
- (3) Skyv SIM-kortbrettet jevnt hele veien inn i SIM-sporet.

## 07 Samsvarserklæring

XPLORA Technologies AS erklærer herved at denne XPLORA klokketelefonen for barn (modellnavn: X4) er i samsvar med de grunnleggende kravene og andre relevante bestemmelser i direktiv 2014/53 / EU.

X4 er i samsvar med RF (radiofrekvenser) satt av CE, når den brukes ved siden av munnen i en avstand på 10 mm og er forsvarlig festet på håndleddet/armen. Den høyeste SAR-verdien rapportert for denne enheten når den testes ved siden av munnen er 0,72 W / kg (lovlig grense: 2 W / kg (10 g)), og når den er forsvarlig festet på håndleddet/armen, er 2 W / kg (lovlig grense: 4 W / kg (10g)) 10g)).

FREKVENS	EFFEKT
GSM 2/3/5/8	32dBm
WCDMA 1/2/4/5/8	22dBm
LTE-FDD 1/2/3/4/5/7/8/20	22dBm
LTE-TDD 38/40	22dBm
BLUETOOTH	4dBm
BLUETOOTH LE	0dBm
2.4 b/g/n	14dBm/12dBm/10dBm
ANBEFALT TEMPERATUR-INTERVALL FOR BRUK	-10°C to 45°C
HØYESTE SAR VERDI	2.0W/kg ICNIRP

En kopi av den opprinnelige samsvarserklæringen finner du på <https://xplora.no/spesifikasjoner>. Alternativt kan du kontakte XPLORA kundesupport via [kundeservice@xplora.no](mailto:kundeservice@xplora.no).

NO

EKSPONERINGS- RINGS- POSISJON	FREKVENNS- BÅND	10g- RAPPORTERT SAR VERDI (w/kg)	HØYESTE MÅLTE 10g SAR VERDI (w/kg)	GRENSE (w/kg)/10g	RESULTAT
HÅNDLEDD BAK (0mm)	GSM & WIFI (2.4G)	2.00	2.00	4.00	BESTÅTT
	WCDMA & WIFI (2.4G)	1.05			
	LTE & WIFI (2.4G)	0.96			
I MUNNHØYDE FORAN (10mm)	GSM & WIFI (2.4G)	0.72	0.72	2.00	BESTÅTT
	WCDMA & WIFI (2.4G)	0.58			
	LTE & WIFI (2.4G)	0.37			

## 08 Riktig avfallshåndtering av dette produktet

(Avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr)



Denne merkingen på produktet, tilbehør eller trykksaker angir at produktet og det elektroniske tilbehøret (som for eksempel lader, hodesett og USB-kabel) ikke skal kastes sammen med annet husholdningsavfall.

For å hindre potensielle skader på miljøet eller helseskader grunnet ukontrollert avfallshåndtering, ber vi om at dette avfallet holdes adskilt fra andre typer avfall og resirkuleres på en ansvarlig måte for å fremme bærekraftig gjenbruk av materielle ressurser.

Private forbrukere bør kontakte enten forhandleren som de kjøpte produktet av, eller lokale myndigheter, for detaljer om hvor og hvordan disse artiklene kan resirkuleres på en miljøvennlig måte.

Bedriftsbrukere bør kontakte sin leverandør og undersøke vilkårene i kjøpskontrakten.

Dette produktet og det elektroniske tilbehøret skal ikke blandes med annet kommersielt avfall som skal kastes.

## 01 Välkommen

Tack för att du har valt XPLORA!  
XPLORA är speciellt utvecklad för att ge barn en trygg mobilupplevelse och vi hoppas att du och ditt barn blir nöjda med produkten.

## 02 Innehåll

Förpackningen innehåller följande:



X4  
Mobilklocka



Bruksanvisning



Laddnings-  
kabel

**OBS!** Använd bara tillbehör från XPLORA Mobile.

**WARNING:** Explosionsrisk om batteriet ersätts av en felaktig typ. Ta inte bort eller försök inte ta bort batteriet. Om du har problem med batteriet ber vi dig kontakta vår kundservice på [kundservice@xplora.se](mailto:kundservice@xplora.se)

## 03 Kom igång

### STEG 1:

X4 kommer med ett förinstallerat SIM-kort från XPLORA Mobile. Om du har köpt produkten hos en av våra förhandlare så kan du aktivera abonnemanget på <https://xplora.se/aktivera> / <https://xplora.fi/aktivoi>

För mer information, besök [xplora.se](https://xplora.se) / [xplora.fi](https://xplora.fi)

SE

### STEG 2:

Ladda din XPLORA med den medföljande laddningskabeln, se punkt 5. Håll sedan in knappen på höger sida i 10 sekunder för att starta din XPLORA.

### STEG 3:

Ladda ned den tillhörande appen genom att söka på "XPLORA" i App Store eller i Google Play. Se till att du laddar ned den app som passar din modell.



Xplora  
Lifestyle





**STEG 4:**

Aktivera appen på din mobiltelefon.

1. Upprätta ett nytt konto genom att trycka på “Upprätta konto”. Om du redan har ett konto registrerat så trycker du på “Logga in”.
2. Skriv in ditt eget telefonnummer och välj ett lösenord.
3. Tryck på “nästa”.
4. En 6-siffrig kod skickas då till din mobiltelefon. Skriv in koden och tryck på “Verifiera”.

**STEG 5:**

1. När du är inloggad i appen så trycker du på “Lägg till XPLOA-klocka”.
2. Tryck sedan på “Skanna kod”. Din mobiltelefon kommer då automatiskt att öppna kamerafunktionen för att du ska kunna skanna QR-koden så att mobilklockan kopplas till appen.
3. Skriv in XPLOA-klockans telefonnummer på sidan som dyker upp. Tryck sedan på “Klar”.

**VIKTIGT:**

- XPLOA är inte en ren spårningsenhet. Avvik kan därför förekomma vid dålig täckning.
- Om din XPLOA inte kan koppla upp mot nätet så kan den behöva en omstart. Du startar om XPLOA-klockan genom att hålla in knappen på höger sida i cirka 10 sekunder till den stänger av sig. Vänta några sekunder för att sedan hålla in samma knapp igen i 10 sekunder för att sätta på den. Vänta sedan i ett par minuter så att den kan koppla upp sig mot nätet.
- Om du vill läsa mer om tekniska specifikationer så kan du besöka vår kundtjänstsida på *xplora.se / xplora.fi*

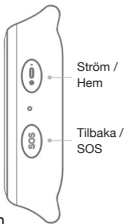
## 04 Mobilklockans knappar

### Av / på och hemknapp

- (1) Tryck och håll in i 10 sekunder för att starta eller stänga av klockan.
- (2) Tryck en gång för att gå tillbaka till hemskrmen.

### Tillbaka och SOS-knapp

- (1) Tryck och håll in i 5 sekunder för att använda SOS-knappen.
- (2) Tryck en gång för att gå tillbaka till föregående meny.



## 05 Laddning

- (1) Använd endast originalladdaren från XPLORA.
- (2) Koppla till den magnetiska laddaren som visat nedan.
- (3) Vid första användningen: Innan du startar din XPLORA så ska den laddas i minst 15 minuter under tiden som den är avstängd. Vänligen använd en utspänning på 5V och ström över 500mA.



Laddningsport

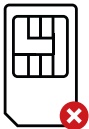


Anslut laddaren

## 06 Specifikation av SIM-kort

**OBS! Gäller endast vid byte av defekt SIM-kort.**

X4 accepterar enbart Nano-SIM.



Mini  
SIM

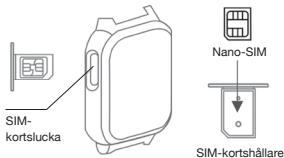


Micro  
SIM



Nano  
SIM

## INSTALLERA SIM-KORT:



- (1) Placera SIM-kortet i SIM-kortshållaren med den metallbelagda sidan uppåt.
- (2) Tryck in SIM-kortshållaren hela vägen in i SIM-kortsluckan.

## 07 Försäkran om överensstämmelse

XPLORA Technologies AS förklarar härmed att denna XPLORA-klocka för barn (modellnamn: X4) uppfyller de grundläggande kraven och andra relevanta bestämmelser i direktiv 2014/53 / EU.

X4 överensstämmer med RF (radiofrekvenser) bestämd utav CE, när de används bredvid munnen på 10 mm avstånd och använd korrekt på kroppen. Det högsta SAR-värdet som rapporterats för denna enhetstyp vid testning bredvid munnen är 0,72W / kg (laglig gräns: 4W / kg (10g)) och när den bärs korrekt på kroppen är 2W / kg (laglig gräns: 4W / kg (10g)).

En kopia av den ursprungliga försäkran om överensstämmelse finns på <https://xplora.se/specifikationer/>. Alternativt kan du kontakta XPLORAs kundsupport via [kundservice@xplora.se](mailto:kundservice@xplora.se).

FREKVENNS	EFFEKT
GSM 2/3/5/8	32dBm
WCDMA 1/2/4/5/8	22dBm
LTE-FDD 1/2/3/4/5/7/8/20	22dBm
LTE-TDD 38/40	22dBm
BLUETOOTH	4dBm
BLUETOOTH LE	0dBm
2.4 b/g/n	14dBm/12dBm/10dBm
REKOMMENDERAD TEMPERATURSINTERVALL FÖR BRUK	-10°C to 45°C
HÖGSTA SAR VÄRDE	2.0W/kg ICNIRP

EXPONERING POSITION	FREKEVENS BAND	10g - SAR RAPORTERAD RESULTAT (w/kg)	HÖGSTA 10g - SAR RAPORTERAD RESULTAT (w/kg)	GRÄNS (w/kg)/10g	RESULTAT
Handled bak (0mm)	GSM & WIFI (2.4G)	2.00	2.00	4.00	GODKÄNT
	WCDMA & WIFI (2.4G)	1.05			
	LTE & WIFI (2.4G)	0.96			
Bredvid eller framför munnen (10mm)	GSM & WIFI (2.4G)	0.72	0.72	2.00	GODKÄNT
	WCDMA & WIFI (2.4G)	0.58			
	LTE & WIFI (2.4G)	0.37			

## 08 Korrekt avfallshantering av produkten

### (Elektriska och elektroniska produkter)



Märkningen på produkten, tillbehör eller dokument anger att produkten och dess elektroniska tillbehör (till exempel laddare, headset, USB-kabel) inte ska slängas tillsammans med annat hushållsavfall.

För att förhindra skada på miljö och hälsa bör dessa föremål hanteras separat för ändamålsenlig återvinning av beståndsdelarna.

Hushållsanvändare bör kontakta den återförsäljare som sålt produkten eller sin kommun för ytterligare information om var och hur produkten och tillbehören kan återvinnas på ett miljösäkert sätt.

Företagsanvändare bör kontakta leverantören samt verifiera de villkor som anges i köpeavtalet.

Produkten och de elektroniska tillbehören bör inte hanteras tillsammans med annat kommersiellt avfall.

## 01 Tervetuloa

Kiitos, kun valitsit XPLORA:n! Toivomme, että sinä ja lapsesi olette tyytyväisiä tuotteeseen, ja nautitte tästä uudesta ja jännittävästä tavasta tutustua maailmaan.

XPLORA-puhelimessa on esiasennettu SIM-kortti. Liittymä aktivoidaan osoitteessa: <https://xplora.fi/aktivoi>. Lue lisää kohdasta 03 Käyttöönotto.

## 02 Pakkauksen sisältö

Tarkista, että tuotepakkauksesta löytyy seuraavat osat:



X4  
puhelin



Pikakäyttöopas



Latauskaapeli



**HUOM!** Käytä vain XPLORA:n hyväksymiä lisälaitteita.

**VAROITUS:** Räjähdysvaara, jos akku vaihdetaan väärän tyyppiseen. Älä poista tai yritä poistaa akkua, joka ei ole käyttäjän vaihdettavissa. Jos sinulla on ongelmia akun kanssa, ota yhteyttä asiakaspalveluumme.

## 03 Käyttöönotto

### VAIHE 1:

**SIM-kortin aktivointi:** XPLORA-puhelimessa on esiasennettu SIM-kortti XPLORA Mobile Oy:ltä. X4-puhelimen esiasennettu SIM-kortti pitää aktivoida ensin, aktivoi puhelinliittymä osoitteessa <https://www.xplora.fi/aktivoi>

**HUOM!** Jos olet ostanut XPLORA:n osoitteesta [xplora.fi](https://www.xplora.fi), aktivointi on jo tehty ja sinun olisi pitänyt vastaanottaa puhelinnumero sähköpostiosoitteeseesi, jonka ilmoitit, kun tilasit XPLORA-puhelimen.

Saat lisätietoja osoitteesta <https://www.xplora.fi>

FI

## VAIHE 2:

Lataa X4-puhelin mukana toimitetulla latauskaapelilla. Lataaminen, katso kohta 05. Käynnistä XPLORA-puhelin painamalla Virta/Koti-painiketta pohjassa n. 10 sekuntia.

## VAIHE 3:

Huoltajan XPLORA-sovellus on saatavilla Apple App Storessa ja Google Play Storessa. Kirjoita hakukenttään "XPLORA".

**HUOM!** Varmista, että lataat oikean sovelluksen XPLORA-puhelimellesi.



Xplora  
Lifestyle

GET



**VAIHE 4:**

Avaa ja aktivoi XPLOA-sovellus omalla puhelimellasi.

1. Kirjaudu sisään tai luo käyttäjätili.
2. Jos haluat luoda käyttäjätilin, valitse «Rekisteröidy».
3. Syötä oma matkapuhelinnumerosi ja määritä salasana.
4. Paina «Seuraava».
5. Saat 6-numeroisen vahvistuskoodin tekstiviestitse puhelimeesi. Syötä koodi sovellukseen ja paina «Vahvista».

**VAIHE 5:**

1. Valitse XPLOA-sovelluksessa «Yhdistä XPLOA».
2. Valitse «Skannaa laitteen QR-koodi».  
Puhelin vaihtaa nyt kameratilan QR-koodin skannaamiseksi. Skannaa QR-koodi sovelluksella XPLOA:n näytöstä.
3. Anna lapsesi XPLOA:n puhelinnumero.  
Olet valmis!

**TÄRKEÄÄ:**

- Lataa XPLORA-puhelin päivittäin illalla niin, että se on valmis käytettäväksi seuraavana päivänä.
- XPLORA ei ole puhdas seurantalaite ja poikkeamia voi esiintyä huonoilla signaaleilla.
- Jos XPLORA-laitteesi ei ole verkossa, se tarvitsee uudelleenkäynnistyksen. Sammuta XPLORA-puhelin painamalla Virta/Koti-painiketta pohjassa n. 10 sekuntia, kunnes laite sammuu. Odota hetki. Paina ja pidä pohjassa samaa painiketta n. 10 sekuntia, kunnes laite kytkeytyy takaisin päälle. Odota n. 1 minuutti ja XPLORA-laitteen pitäisi yhdistyä verkkoon.
- Jos haluat lisätietoja teknisistä tiedoista, tai sinulla on kysymyksiä, jotka liittyvät XPLORA:n, voit ottaa meihin yhteyttä sähköpostitse osoitteeseen *asiakaspalvelu@xplora.fi*, tai katsoa asiakaspalveluportaaliamme osoitteessa *<https://support.xplora.no/hc/fi>*

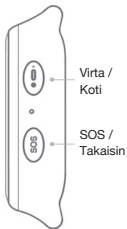
## 04 Puhelimen painikkeet

### Virta / Koti-painike

- (1) Paina ja pidä pohjassa n. 10 sekuntia kytkeäksesi puhelimen päälle ja pois päältä.
- (2) Paina kerran lyhyesti palataksesi kotivalikkoon.

### Takaisin / SOS-painike

- (1) Käynnistä SOS-hälytys painamalla painiketta 5 sekunnin ajan.
- (2) Paina kerran lyhyesti palataksesi edelliseen valikkoon.



## 05 Lataaminen

- (1) Käytä vain XPLORA:n hyväksymää magneettista latauskaapelia.
- (2) Kytke magneettinen latauskaapeli alla olevan kuvan mukaisesti.
- (3) Lataa puhelinta yli 15 minuutin ajan akun täyden purkauksen jälkeen, ja ennen käyttöä. Käytä 5 V:n virtalähdettä ja yli 500 mA:n virtaa.



Latausportti



Yhdistä latauskaapeli

## 06 SIM-kortin tiedot

**Huom! Tämä ohje koskee vain viallisen SIM-kortin vaihtoa!**

XPLORA-puhelimessa on valmiiksi asennettu SIM-kortti. X4-puhelin tukee vain Nano SIM-korttia.



Mini  
SIM

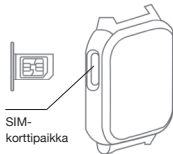


Micro  
SIM



Nano  
SIM

## ASETA SIM-KORTTI:



Aseta SIM-kortti  
kuten kuvassa

- (1) Aseta SIM-kortti SIM-kortin kelkkaan niin, että Nano SIM-kortin kultainen puoli on ylöspäin.
- (2) Varmista, että SIM-kortin kelkka on ylöspäin, jotta kortti ei putoa.
- (3) Työnnä SIM-kortin kelkka tasaisesti puhelimen SIM-korttipaikkaan.

## 07 Vaatimustenmukaisuusvakuutus

XPLORA Technologies AS vakuuttaa täten, että tämä lasten XPLORA-kellopuhelin (malli: X4) on EU-direktiivin 2014/53/EU olennaisten vaatimusten ja muiden asiaankuuluvien säännösten mukainen.

X4-puhelin noudattaa CE-standardin mukaisia RF-vaatimuksia (Radiotaajuinen säteily), kun sitä käytetään suun edessä 10mm etäisyydellä ja asianmukaisesti pidettynä ranteessa. Suurin SAR-arvo tälle laitetypille, kun sitä testataan suun edessä, on 0,72W / kg (laillinen raja: 2W/kg(10 g)) ja asianmukaisesti pidettynä ranteessa on 2W/kg (laillinen raja: 4W/kg(10g)).

TAAJUUS	TEHO
GSM 2/3/5/8	32dBm
WCDMA 1/2/4/5/8	22dBm
LTE-FDD 1/2/3/4/5/7/8/20	22dBm
LTE-TDD 38/40	22dBm
BLUETOOTH	4dBm
BLUETOOTH LE	0dBm
2.4 b/g/n	14dBm/12dBm/10dBm
EUT KÄYTTÖLÄMPÖTILA-ALUE	-10°C to 45°C
KORKEIN SAR-ARVO	2.0W/kg ICNIRP

Kopio alkuperäisestä vaatimustenmukaisuusvakuutuksesta löytyy osoitteesta <https://www.xplora.fi/teknisetiedot/>.  
Vaihtoehtoisesti voit ottaa yhteyttä XPLORA:n asiakaspalveluun osoitteeseen: [asiakaspalvelu@xplora.fi](mailto:asiakaspalvelu@xplora.fi).

MITTAUS-PAIKKA	TAAJUUSALUE	10g-SAR ILMOITETTU TULOS (w/kg)	KORKEIN 10g-SAR ILMOITETTU TULOS (w/kg)	RAJA (w/kg)/10g	TULOS
Ranteessa (0mm)	GSM & WiFi (2.4G)	2.00	2.00	4.00	HYVÄKSYTTY
	WCDMA & WiFi (2.4G)	1.05			
	LTE & WiFi (2.4G)	0.96			
Suun edessä (10mm)	GSM & WiFi (2.4G)	0.72	0.72	2.00	HYVÄKSYTTY
	WCDMA & WiFi (2.4G)	0.58			
	LTE & WiFi (2.4G)	0.37			



## 08 Tuotteen oikea hävittäminen

### (Elektroniikka ja sähkölaitteet)



Tämä merkintä tuotteessa, lisävarusteissa tai käyttöohjeessa merkitsee, että tuotetta tai lisävarusteina toimitettavia elektronisia laitteita (esimerkiksi laturia, kuulokemikrofonia tai USBkaapelia) ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana.

Virheellisestä jätteenkäsittelystä ympäristölle ja terveydelle aiheutuvien haittojen välttämiseksi tuote ja lisävarusteet on eroteltava muusta jätteestä ja kierrätettävä kestävän kehityksen mukaista uusiokäyttöä varten.

Kotikäyttäjät saavat lisätietoja tuotteen ja lisävarusteiden turvallisesta kierrätyksestä ottamalla yhteyttä tuotteen myyneeseen jälleenmyyjään tai paikalliseen ympäristöviranomaiseen.

Yrityskäyttäjien tulee ottaa yhteyttä tavarantoimittajaan ja selvittää hankintasopimuksen ehdot. Tuotetta tai sen lisävarusteita ei saa hävittää muun kaupallisen jätteen seassa.

## 01 Witamy

Dziękujemy za wybranie XPLORY. Mamy nadzieję, że dzięki niej eksploracja świata będzie jeszcze bardziej fascynująca dla Ciebie i Twojej pocięchy.

**AKTYWACJA KARTY SIM:** Jeśli Twoja XPLORA została zakupiona w zestawie lub z wbudowaną kartą SIM, aktywuj kartę SIM na stronie:  
<https://activate.myxplora.com>

**WAŻNE:** Przed użyciem karty SIM zakupionej we własnym zakresie należy usunąć PIN karty SIM.

Więcej informacji uzyskasz na stronie  
<https://start.myxplora.com>

## 02 Zawartość opakowania

W tym opakowaniu znajdują się:



X4  
Smartwatch



Skrócona instrukcja  
obsługi



Kabel do  
ładowania

**WAŻNE:** Należy używać wyłącznie części zalecanych przez XPLOREĘ.

**UWAGA:** Duże ryzyko wybuchu przy samodzielnej wymianie baterii. Nie należy wymieniać bądź wyjmować baterii. W przypadku wystąpienia problemów z baterią należy skontaktować się z obsługą klienta.

### 03 Specyfikacje karty SIM

X4 używa kart SIM wyłącznie w formacie nano.



mini-SIM

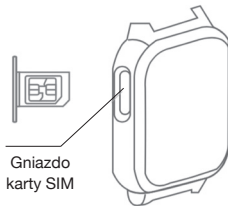


micro-SIM



nano-SIM

Instalacja karty SIM:



Gniazdo  
karty SIM



nano-SIM

Włóż SIM

- (1) Ułóż kartę SIM metalową stroną skierowaną ku górze.
- (2) Utrzymuj gniazdo karty SIM w poziomie, aby karta nie przesunęła się.
- (3) Wsuń gniazdo karty SIM.

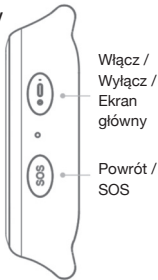
## 04 Przyciski zegarka

### Włącz / Wyłącz / Ekran główny

- (1) Aby włączyć/wyłączyć, naciśnij i przytrzymaj przez 10 sekund.
- (2) Naciśnij, aby wrócić do ekranu głównego.

### Powrót / SOS

- (1) Naciśnij i przytrzymaj ok. 5 sek. aby wysłać SOS.
- (2) Naciśnij, aby wrócić do poprzedniego ekranu.



## 05 Ładowanie

- (1) Należy używać wyłącznie ładowarki autoryzowanej przez XPLOREĘ.
- (2) Połącz adapter magnetyczny z zegarkiem.
- (3) Po całkowitym rozładowaniu się zegarka, należy ładować przez min.15 minut przed kolejnym użyciem. Do ładowania używaj napięcia wyjściowego 5 V o natężeniu 500 mA.



Port  
ładowania



Połącz  
adapter

## 06 Pobierz aplikację XPLORY

Aplikacja XPLORY jest dostępna w Google Play Store i w App Store. Wpisz w wyszukiwarce "XPLORA".

**WSKAZÓWKA:** Zwróć uwagę na to, aby pobrać właściwą dla tego modelu zegarka aplikację.



**Aktywacja:**

- (1) Upewnij się, że karta SIM jest aktywna i zawiera pakiet danych oraz rozmów telefonicznych.
- (2) Jeśli to konieczne, naładuj zegarek.
- (3) Otwórz Aplikację. Jeśli używasz aplikacji po raz pierwszy, utwórz administratora.
- (4) Zeskanuj kod QR z ekranu zegarka.
- (5) Wprowadź dane profilowe swojego dziecka i wpisz numer telefonu zegarka.
- (6) Całkowita synchronizacja zegarka z aplikacją może potrwać kilka minut.

**WSKAZÓWKA:** Funkcjonalność może się różnić w zależności od zasięgu sieci komórkowej. W przypadku pytań skontaktuj się z nami: [support@myxplora.com](mailto:support@myxplora.com)



## 07 Deklaracja zgodności

Niniejszym XPLORA Technologies AS oświadcza, że ten inteligentny zegarko-telefon XPLORA dla dzieci (nazwa modelu: X4) spełnia zasadnicze wymagania dyrektywy 2014/53 / UE i inne określone w niej warunki.

X4 jest zgodna z ustawionymi przez CE częstotliwościami radiowymi (RF), gdy jest używana w odległości 10 mm od ust oraz prawidłowo noszona na ciele. Najwyższa wartość SAR dla tego urządzenia podczas badania przy ustach wynosi 0,72 W / kg (dopuszczalny limit: 2 W / kg (10 g)), a przy prawidłowym noszeniu na ciele wynosi 2 / kg (prawny limit: 4 W / kg ( 10 g))

Kopię deklaracji zgodności można znaleźć po adresem <https://start.myxplora.com>. Alternatywnie proszę skontaktować się z obsługą klienta pod [support@myxplora.com](mailto:support@myxplora.com).

CZĘSTOTLIWOŚĆ	ZASILANIE
GSM 2/3/5/8	32dBm
WCDMA 1/2/4/5/8	22dBm
LTE-FDD 1/2/3/4/5/7/8/20	22dBm
LTE-TDD 38/40	22dBm
BLUETOOTH	4dBm
BLUETOOTH LE	0dBm
2.4 b/g/n	14dBm/12dBm/10dBm
ZAKRES TEMPERATURY ROBOCZEJ	-10°C to 45°C
NAJWYŻSZA WARTOŚĆ SAR	2.0W/kg ICNIRP

POZYCJA	PASMO CZĘSTOTLIWOŚCI	WARTOŚĆ SAR (10g) (W/kg)	MAKSYMALNA WARTOŚĆ SAR (10g) (W/kg)	LIMIT (W/kg)/10g	WYNIK
Grzbiet dłoni (0mm)	GSM & WIFI (2.4G)	2.00	2.00	4.00	ZDANE
	WCDMA & WIFI (2.4G)	1.05			
	LTE & WIFI (2.4G)	0.96			
W pobliżu ust (10mm)	GSM & WIFI (2.4G)	0.72	0.72	2.00	ZDANE
	WCDMA & WIFI (2.4G)	0.58			
	LTE & WIFI (2.4G)	0.37			

## 08 Prawidłowa utylizacja produktu

(Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)



To oznaczenie umieszczone na produkcie, akcesoriach lub dokumentacji oznacza, że po zakończeniu eksploatacji nie należy wyrzucać tego produktu ani jego akcesoriów (np. ładowarki, zestawu słuchawkowego, kabla USB) ze zwykłymi odpadami komunalnymi.

Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie tych przedmiotów od odpadów innego typu oraz o odpowiedzialny recykling i praktykowanie ponownego wykorzystania materiałów.

W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska recyklingu tych przedmiotów, użytkownicy w gospodarstwach domowych powinni skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonali zakupu produktu, lub z organem władz lokalnych.

Użytkownicy w firmach powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki umowy zakupu. Produktu ani jego akcesoriów nie należy usuwać razem z innymi odpadami komercyjnymi.



Xplora.

[myxplora.com](http://myxplora.com)